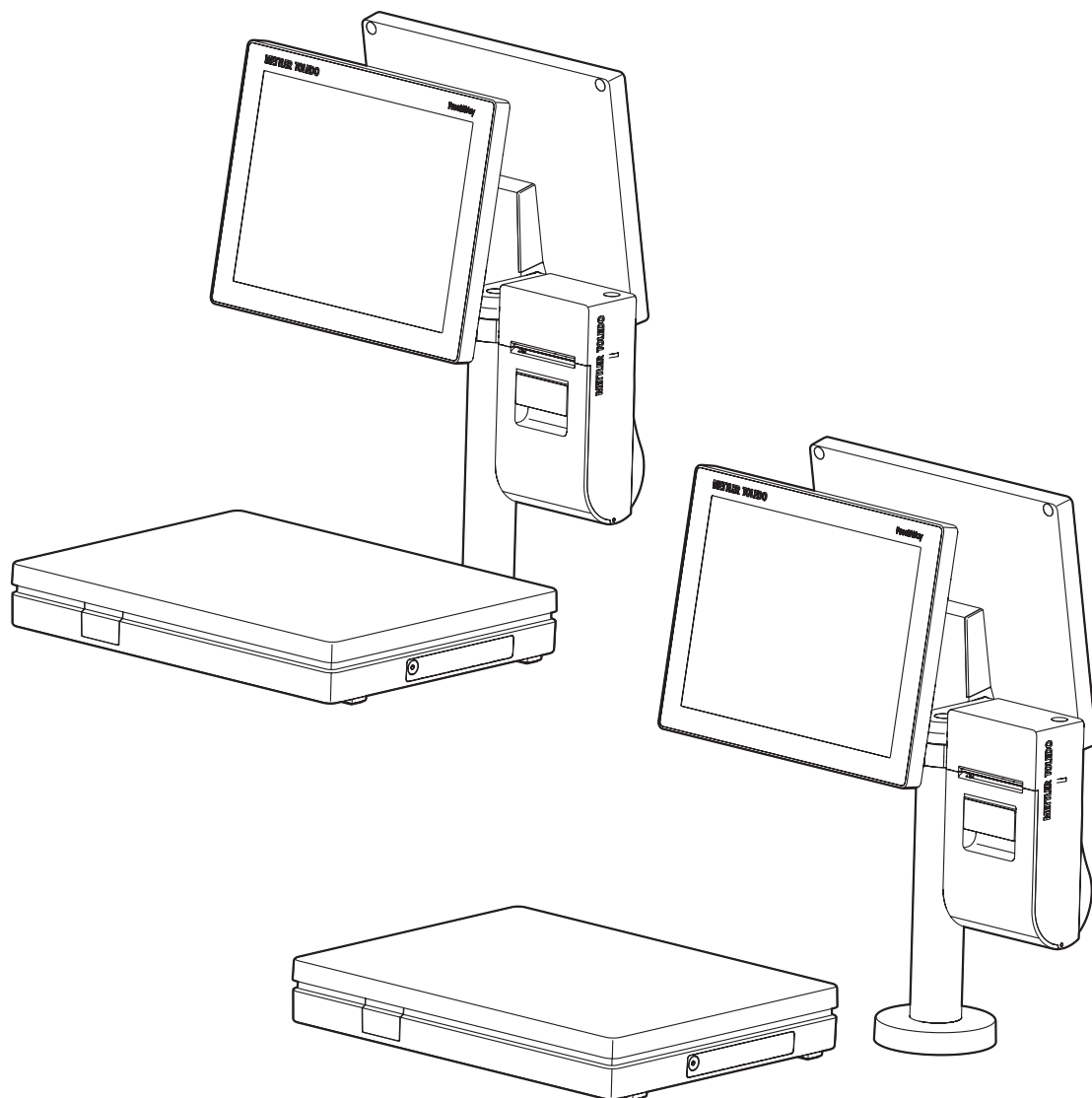


FreshWay FW-V / FW-T

Maloobchodní váhy



METTLER TOLEDO

Obsah

1 Úvod		3
1.1	Vaše nová maloobchodní váha	3
1.2	Pravidla a symboly použité v této uživatelské příručce	3
1.3	Bezpečnostní pokyny	4
1.4	Údržba	4
1.5	Správné používání	4
1.6	Legální pro prodej	4
1.6.1	Balení	4
1.6.2	Metrologické informace	5
1.7	Přehled zařízení	5
1.7.1	Stojan indikátorů váhy	5
1.7.2	Základní modul	6
2 Instalace		7
2.1	Vyrovňování váhy	7
2.2	Zapojení periferních zařízení a sítě LAN	7
2.2.1	Vypínače, porty a konektory	7
2.2.2	Zapojení periferních zařízení a sítě LAN	8
2.3	Zapojení do elektrické sítě	9
2.4	Vkládání/výměna papíru	10
2.4.1	Důležité informace ohledně termopapíru a termoštitků.	10
3 Obsluha		13
3.1	Zapínání/Vypínání	13
3.2	Nulování	13
4 Čištění a údržba		14
4.1	Čištění krytu a displeje	14
4.2	Čištění tiskové hlavy	15
5 Technické údaje		16
6 Přílohy		17
6.1	Nákres rozměrů	17
6.1.1	Stojan indikátorů váhy FW-V	17
6.1.2	Základní modul FW-V	17
6.1.3	FW-T	18
6.2	Likvidace	19
6.3	Tabulka hodnot geo kódů	19
6.4	EU - Prohlášení o shodě	20

1 Úvod

1.1 Vaše nová maloobchodní váha

Rozhodli jste se zakoupit si váhu vysoké kvality řady FreshWay od společnosti METTLER TOLEDO. Prosím používejte tuto rychlou příručku pro seznámení se s instalací a údržbou váhy.

Instalace, nastavení a konfigurace váhy je většinou provedena personálem METTLER TOLEDO Service (kontaktní adresa je na štítku typu váhy) nebo organizací autorizovanou METTLER TOLEDO. Během nastavování vaší váhy budete seznámeni se správným způsobem obsluhy váhy.

Prosím kontaktuje METTLER TOLEDO Servis nebo vašeho dodavatele pokud máte více otázek, nebo vyžadujete novou konfiguraci vaší váhy.



Zakoupili jste si tuto váhu se softwarem METTLER TOLEDO UC3 nebo softwarem nezávislého developera.

i Při používání váhy spolu se softwarem METTLER Toledo UC3, se prosím obraťte na samostatnou "Uživatelskou příručku UC3 softwaru" pro podrobný popis funkčnosti a užívání UC3 softwaru.

Jinak se obraťte na příslušnou uživatelskou příručku softwaru nebo kontaktujte vašeho dodavatele.

Při použití stojanu indikátorů váhy společně s jiným základním modulem METTLER TOLEDO, si přečtěte příslušnou uživatelskou příručku základního modulu.

1.2 Pravidla a symboly použité v této uživatelské příručce

Symbol	Popis
	Bezpečnostní symbol upozorňující uživatele na situace, jejichž následkem je smrt nebo vážné zranění v případě nedodržení bezpečnostních rad.
	Bezpečnostní symbol upozorňující uživatele na situace, jejichž následkem je poškození materiálu v případě nedodržení bezpečnostních rad.
i	Informace zlehčující práci se zařízením.
■	Předpoklad postupu.
-	Individuální postup, který musí být proveden.
1 2	Sekvence postupu, která musí být provedena v přesném pořadí.
⇒	Výsledek postupu, nebo sekvence postupu.
[▶ 18]	Křížový odkaz (příklad: odkaz na stranu 18)

1.3 Bezpečnostní pokyny

Základní bezpečnostní pokyny

- Před použitím váhy si přečtěte tuto uživatelskou příručku.
- Pozorně se držte této příručky.
- Uchovejte tuto příručku při váze pro další informace.
- Vždy umístěte váhu na stabilní povrch a ujistěte se, že má nohy na pevném základě z důvodu, aby se nehýbala nebo nespadla.
- Nedovolte nezaškolenému personálu zacházet s váhou nebo ji čistit.
- Nepoužívejte váhu v prostředí, které obsahuje výbušné směsi plynů, výparů nebo prachu. Jakékoli zařízení, které nepoužívá specifickou bezpečnou kategorii zapalování pro potenciálně výbušné prostředí představuje podstatné riziko.
- Aby se zabránilo nehodám, ujistěte se, že pouze autorizovaný a školený personál zákaznického servisu otevírá váhu.
- Před čištěním a údržbou váhu vždy odpojte.
- Nepoužívejte nástroje pro otevření krytu.

1.4 Údržba

- Jedině autorizovaný a vyškolený personál zákaznického servisu může otevírat a opravovat váhu. Pro-
sím kontaktujte místního zástupce.

1.5 Správné používání

- Váhu používejte pouze ve shodě s touto uživatelskou příručkou a uživatelskou příručkou softwaru.
- Váha je určena pouze pro používání uvnitř v suchém prostředí.
- Jakýkoli jiný způsob používání a obsluhy mimo limitů technické specifikace je považován za ne-
správný.

1.6 Legální pro prodej

1.6.1 Balení

Když je váha používána v obchodě nebo legálně kontrolované aplikaci musí být nastavena, ověřena a za-
balená v souladu s lokálními nařízeními a regulacemi. Je na odpovědnosti kupujícího se přesvědčit, že
všechny relevantní legální požadavky jsou splněny. Z důvodu, že požadavky se liší v závislosti na jurisdikci
je kupující povinen kontaktovat místní úřady v případě, že není obeznámen s požadavky.

Aby se zabránilo přístupu ke kalibraci a metrologickým nastavením, musí být váha zabalena v papírovém
obalu, nebo drátěném obalu.

1.6.2 Metrologické informace

Důležitá poznámka pro ověřené vážící přístroje v zemích ES



Vážící zařízení, které mají prohlášení o shodě nesou předešlé označení na etiketě obalu ...



a metrologické označení na štítku s údaji.
Mohou se okamžitě uvést do užívání.



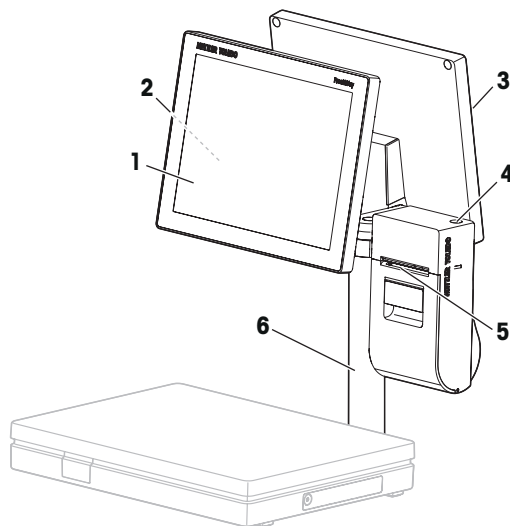
Vážící přístroje, pro které se prohlášení o shodě provádí ve dvou krocích, nemají metrologické označení na štítku s údaji a nesou předchozí identifikační označení na etiketě obalu. Druhý krok musí provést autorizovaný servisní technik společnosti METTLER TOLEDO. Prosím, kontaktujte svou servisní organizaci METTLER TOLEDO. Prosím kontaktujte vaši servisní organizaci METTLER TOLEDO.

První krok prohlášení o shodě byl proveden ve výrobním závodě. Obsahuje všechny zkoušky podle EN 45501-8.3.3. Pokud vnitrostátní předpisy v jednotlivých zemích omezují dobu platnosti ověření, samotní uživatelé takových vážících přístrojů jsou zodpovědní za včasné opakované ověření.

1.7 Přehled zařízení

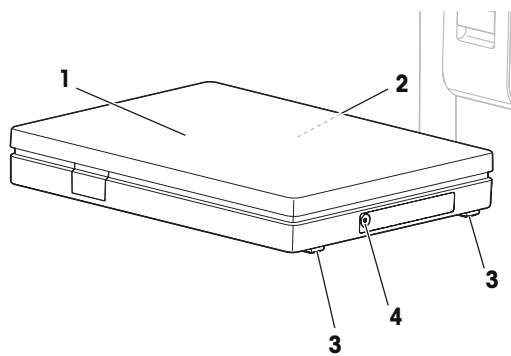
1.7.1 Stojan indikátorů váhy

1. Displej pro obsluhu s dotykovou funkcí
2. Vypínače, porty a konektory (na levé straně displeje pro obsluhu)
3. Displej pro zákazníka
4. Tlačítko podavače papíru
5. Tiskárna účtenek
6. Stojan indikátorů váhy



1.7.2 Základní modul

1. Vážící plocha
2. Porty a konektory (na zadní straně základního modulu, pod vážící plochou)
3. Nastavitelné nohy
4. Hlavní vypínač základního modulu



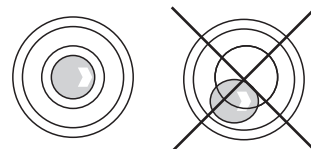
2 Instalace

Vaše váha bude ve většině případů zapojena v síti. Instalace, vyrovnaní a uvedení do provozu bude provedeno buď společností METTLER TOLEDO nebo jedním z našich autorizovaných dodavatelů. Během instalace obdržíte obsáhlé zaškolení a veškerou příslušnou dokumentaci.

2.1 Vyrovňování váhy

Jen zcela vyrovnaná váha poskytuje přesné výsledky. Váha je vybavena indikátorem rovnováhy z důvodu jednoduššího vyrovnaní.

- 1 Pro vyrovnaní váhy otáčejte nastavitelnými nohami váhy, dokud vzduchová bublina v indikátoru rovnováhy není umístěna ve vnitřním kruhu.
- 2 Uzamkněte nohy tak, že na každou připevníte plastickou matici.



2.2 Zapojení periferních zařízení a síť LAN

Váha nabízí několik portů a konektorů pro připojení externích periférií jako např. pokladní zásuvka, skener nebo připojení do sítě.

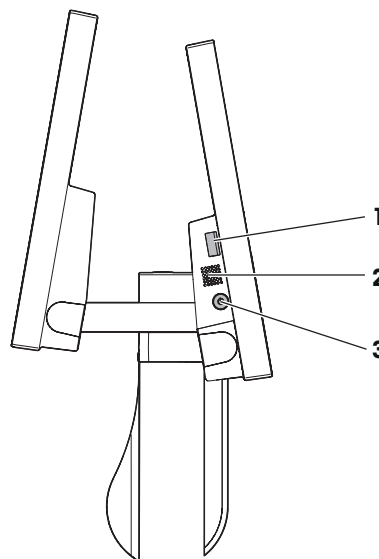
2.2.1 Vypínače, porty a konektory

i Hlavní vypínače na stojanu indikátorů váhy jakož i na základním modulu jsou stejné. Můžete použít kterýkoliv vypínač na zapnutí nebo vypnutí váhy.

Vypínače, porty a konektory na stojanu indikátorů váhy

Následující vypínače, porty a konektory jsou umístěny na stojanu indikátorů váhy.

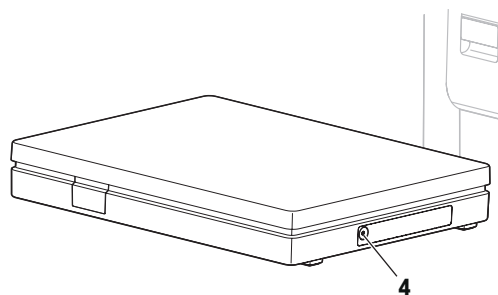
- 1 USB port (USB 2.0, pouze FW-V váha)
- 2 Reprodukční port
- 3 Hlavní vypínač stojanu indikátorů váhy (pouze FW-V váha)



Hlavní vypínač na základním modulu

Druhý hlavní vypínač je umístěn na základním modulu.

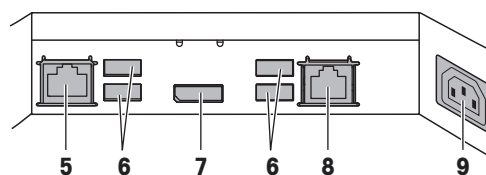
4 Vypínač



Vypínače, porty a konektory pod vážící plochou

Následující vypínače, porty a konektory se nacházejí na základním modulu, pod vážící plochou.

- 5 Ethernet LAN port (RJ45, TCP/IP, 100 Mbit)
- 6 4 USB porty (USB 2.0)
- 7 HDMI port
- 8 Port pro pokladní zásuvku (RJ11)
- 9 Zásuvka napájení



2.2.2 Zapojení periferních zařízení a sítě LAN



OZNÁMENÍ

Poškození zařízení

– Vypněte a odpojte zařízení z proudu před připojováním externích součástí.

- Váha je vypnuta (viz Zapínání/Vypínání).
 - Váha je odpojena ze sítě.
- 1 Připojte periferní zařízení do příslušných portů (1, 6, 7, 8).
 - 2 Připojte LAN kabel do Ethernet LAN portu (5).
 - 3 Zapojte váhu do proudu.
 - 4 Zapněte váhu (viz Zapínání/Vypínání).

2.3 Zapojení do elektrické sítě

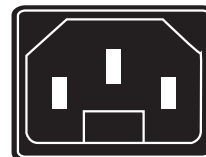


NEBEZPEČÍ

Riziko elektrického šoku

- 1 Před zapojením do elektrické sítě zkontrolujte, že napětí uvedené na štítku sedí s napětím vašeho systému.
- 2 Za žádných okolností nezapojujte zařízení, pokud je napětí na štítku odlišné od napětí vašeho systému.
- 3 Zapojte zařízení jen do uzemněné zásuvky.
- 4 Používejte výhradně napájecí kabel dodaný se zařízením.
- 5 Používejte snadno dostupné zásuvky, které nejsou vzdáleny od zařízení více, než je délka kabelu.
- 6 Neodstraňujte a neupravujte zemní kolík.
- 7 Nezapojujte zařízení do elektrického vedení, ve kterém jsou zapojeny zařízení generující hluk, jako např. motory, kompresory, ohříváče atd. V takovém případě použijte vyhrazený napájecí obvod nebo měnič napětí.

- 1 Zapojte dodaný kabel do konektoru na váze.
- 2 Zapojte kabel do řádně uzemněné zásuvky.



2.4 Vkládání/výměna papíru

2.4.1 Důležité informace ohledně termopapíru a termoštítků.

Tiskárna používána v maloobchodních vahách je termální. V této tiskárně používejte pouze termopapír, termoštítkový papír. METTLER TOLEDO schválil tyto typy papírů (L1-21, L1-31 pro tiskárny účtenek; P3-20, P3-011 pro tiskárny etiket a P5-23, P5-24 pro bezřádkové tiskárny). Papír je schválen i pro použití v maloobchodních vahách příslušným úřadem pro váhy a rozměry.



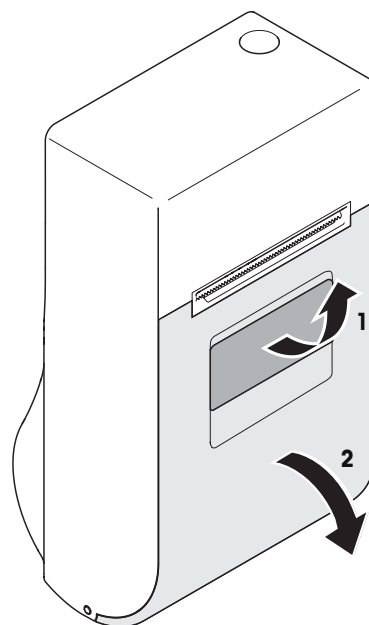
OZNÁMENÍ

Snížení doby životnosti tiskové hlavy, kvality tisku a rušení záruky termotiskárny z důvodu používání termopapíru nebo termopapíru jiného než výše zmíněného

- Používejte pouze termopapír nebo termoštítkový papír zmíněn výše. Jinak neakceptujeme záruku na termotiskárnu.

2.4.2 Otevírání dvířek tiskárny

- 1 Táhněte rukojeť dvířek tiskárny ve směru šipky (1).
- 2 Otevřete dvířka tiskárny (2).



2.4.3 Vkládání/výměna roličky účtenek

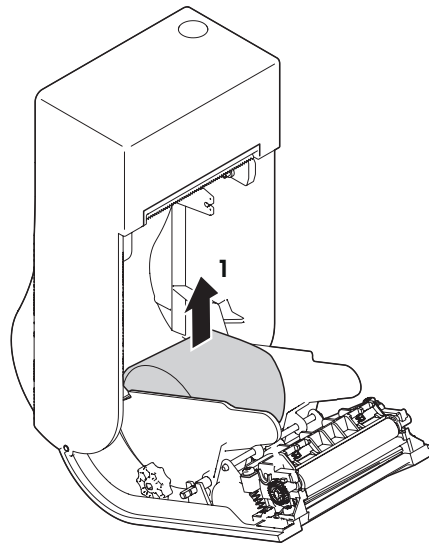


UPOZORNĚNÍ

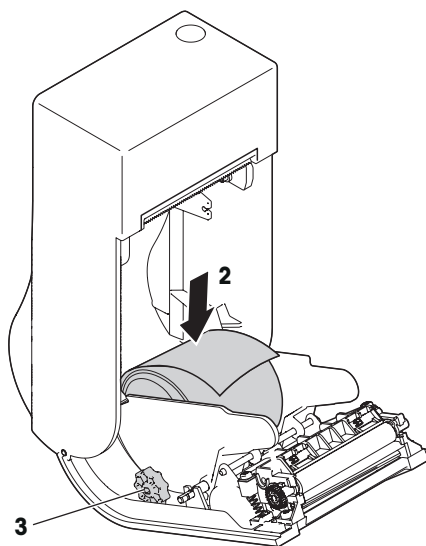
Nebezpečí pořezání kvůli ostré trhací liště

– Pozor na ostrou hranu trhací lišty při vkládání/výměně roličky účtenek.

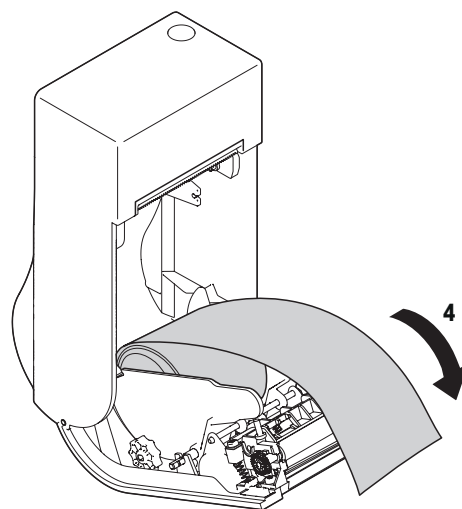
- 1 Odstraňte prázdné pouzdro použité roličky (1).



- 2 Vložte novou roličku účtenek (2), jak je uvedeno na obrázku, tiskovou stranou směrem nahoru.
- 3 Nastavte šířku papíru pomocí otočného regulátoru pro nastavení (3).

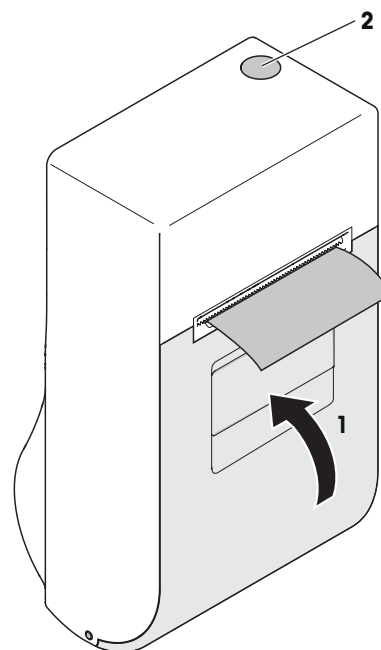


- 4 Vytáhněte papír dopředu přes okraj dvířek tiskárny (4).



2.4.4 Zavírání dvířek tiskárny

- 1 Zavřete dvířka na tiskárně ve směru šipky (1).
- 2 Stiskněte tlačítko posun papíru (2).
- 3 Odtrhněte zbývající papír.



3 Obsluha

3.1 Zapínání/Vypínání

Zapínání

- Vážicí platforma je namontována na váze.
- Váha je prázdná.
- Podržte na krátkou dobu stisknutý hlavní vypínač.
 - ⇒ Po krátké době se zobrazí domovská obrazovka.

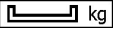
Vypínání

- Podržte na krátkou dobu stisknutý hlavní vypínač.
 - ⇒ Váha se vypne ve stanoveném pořadí.

i Pozor, vypínání váhy pomocí vypínače neodpojí váhu z elektrické sítě. Pro odpojení váhy z elektrické sítě, musíte odpojit napájecí kabel na váze, nebo odpojit napájecí kabel ze zásuvky.

3.2 Nulování

Nulování opravuje malé změny na vážicí ploše nebo odchylky od nulové hodnoty.

Kvůli znečištění vážicí plochy nebo jiným vnějším nevhodným podmínkám, nemusí displej váhy s prázdnou vážicí plochou ukazovat 0,000kg, nebo ukazuje symbol podváhy.  kg. V takovém případě musí být váha vynulována.

Pro bližší informace ohledně nulování viz "Uživatelskou příručku UC3 softwaru".

4 Čištění a údržba



NEBEZPEČÍ

Riziko elektrického šoku

- Vypněte a odpojte zařízení z elektrické sítě před prováděním údržby.

4.1 Čištění krytu a displeje



NEBEZPEČÍ

Riziko elektrického šoku

Poškození zařízení a dotykové obrazovky

- 1 Vypněte a odpojte zařízení z elektrické sítě před prováděním údržby.
 - 2 Neotvírejte zařízení během čištění.
 - 3 Ujistěte se, že dovnitř se nedostanou žádné tekutiny.
 - 4 K čištění nepoužívejte organické kyseliny, alkalické roztoky, prací prostředky nebo látky rozpouštějící plasty.
 - 5 Nevytvářejte silný tlak a nepoškrábejte povrch ostrými nebo špičatými předměty.
-
- 1 Pro čištění dotykového displeje použijte buď jemnou látku s trochou čističe na obrazovky, látku na čištění skla, nebo vlhkou látku s přípravkem na čištění skla.
 - 2 Pro čištění vnějších částí váhy použijte vlhkou, dobře vyždímanou látku, která byla namočená ve vodě obsahující jemný roztok na mytí, povolený potravinářskou organizací.
 - 3 K odstranění štítků nebo zbytků štítků na dveřích tiskárny, použijte odstraňovač štítků doporučený společností METTLER TOLEDO nebo její autorizovanou organizací.
 - 4 Po čištění zapojte váhu znovu do proudu a zapněte ji.

4.2 Čištění tiskové hlavy

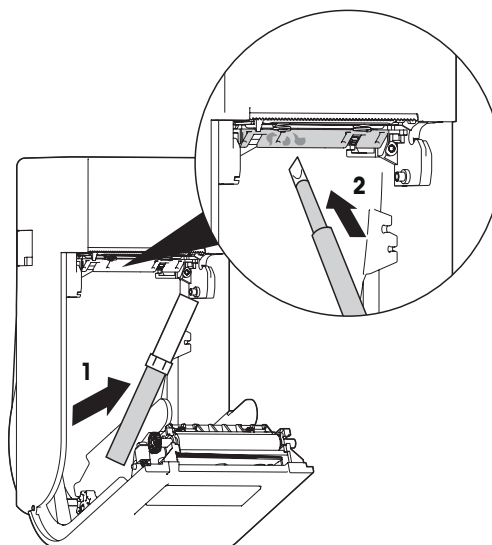


OZNÁMENÍ

Poškození tiskové hlavy z důvodu čištění tiskové hlavy jinými předměty, než dodávaným čistícím perem

– K čištění tiskové hlavy použijte jen čistící pero dodávané s váhou.

- 1 Otevřete dvířka tiskárny (viz [Otvírání dvířek tiskárny ▶ 10]).
- 2 Vyjměte čistící pero ze své úložné polohy (1) a odstraňte uzávěr čistícího pera.
- 3 Vyčistěte přední část tiskové hlavy (2) vlhkou částí čistícího pera.
- 4 Vyměňte uzávěr čistícího pera.
- 5 Zavřete dvířka na tiskárně (viz [Zavírání dvířek tiskárny ▶ 12]).



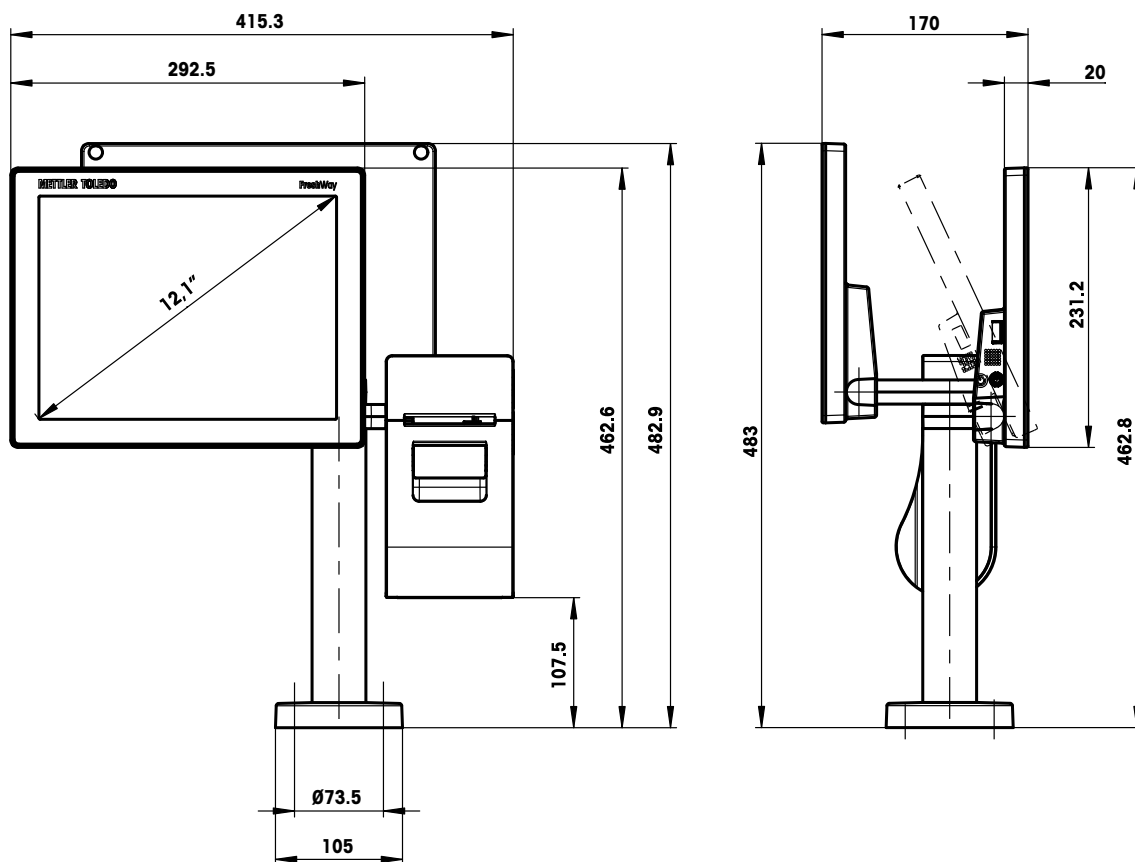
5 Technické údaje

	FW-V / FW-T
Rozměry	
Šířka x hloubka x výška	Viz [Nákres rozměrů ▶ 17]
Hmotnost	
Základní modul	7,6 kg
Displej pro obsluhu	1,8 kg
Displej pro zákazníka	1,6 kg
Tiskárna účtenek	0,7 kg
Okolní podmínky	
Škála provozní teploty	Od -10 ° C do + 40 ° C (od 14 ° F do 104 ° F)
Skladovací teplota	Od -20° C do + 60° C (od -4° F do 140° F)
Vlhkost	85% RH, bez kondenzace
Míra IP ochrany	IP20D
Elektrické údaje	
Hlavní zdroj	Od 100 do 240 VAC, od 50 do 60 Hz, max. 0.5 A proud
Spotřeba energie (Typické použití při vážení)	30 W
Spotřeba energie (pohotovostní režim)	<1,5 W
Spotřeba energie S5Eco (Vypínání, bez spuštěné sítě LAN)	<0,9 W

6 Přílohy

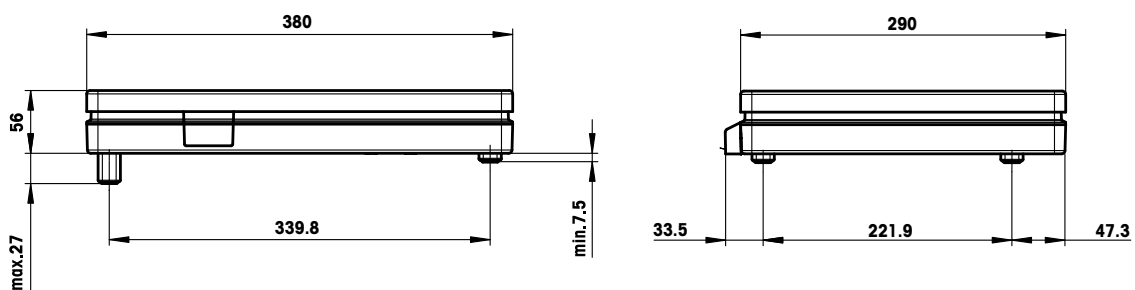
6.1 Nákres rozměrů

6.1.1 Stojan indikátorů váhy FW-V



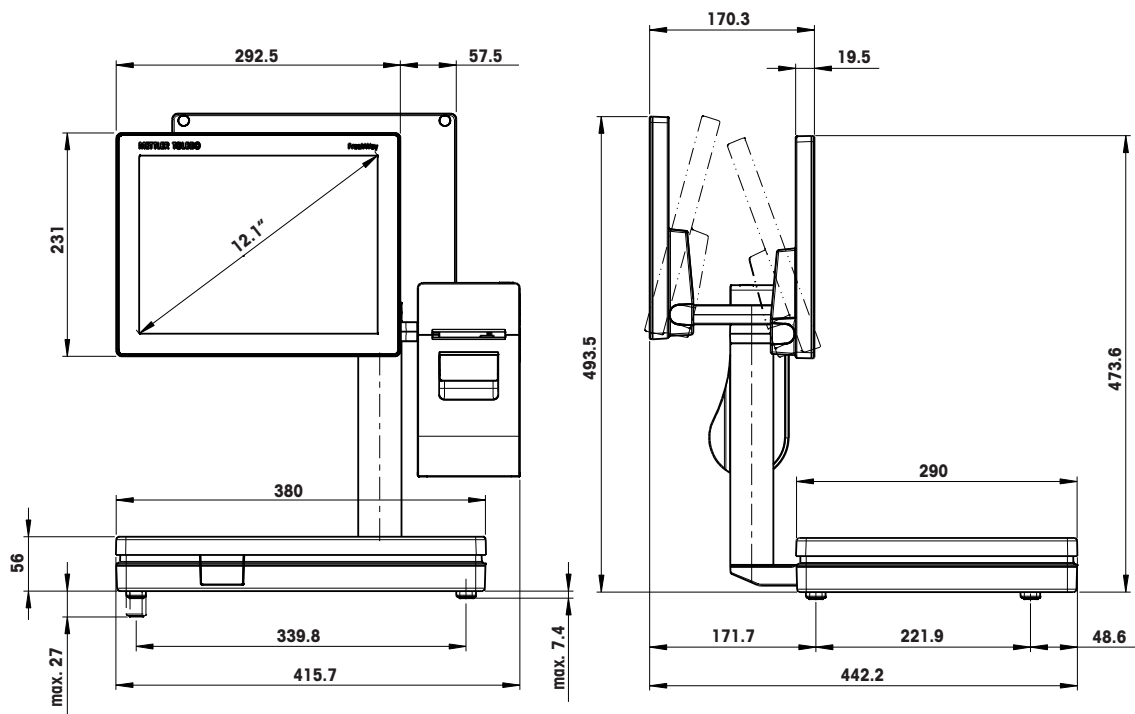
Rozměry v mm

6.1.2 Základní modul FW-V



Rozměry v mm

6.1.3 FW-T



Rozměry v mm

6.2 Likvidace

V souladu s požadavky Evropské směrnice 2002/96 / ES o odpadech elektrického a elektronického zařízení (OEEZ) se tohoto zařízení nelze zbavovat jako domácího odpadu. To platí i pro země mimo EU v souladu s jejich platnými národními směrnici.



- Prosím zlikvidujte toto zařízení v souladu s lokálními předpisy pro separovaný sběr elektrických a elektronických zařízení.

V případě dotazů prosím kontaktujte příslušné autority nebo dodavatele, od kterého bylo zařízení zakoupeno.

Pokud je toto zařízení předáno (např. pro další soukromé nebo komerční/průmyslové využití) platí toto nařízení stejně.

Díky za váš příspěvek ke ochraně životního prostředí.

6.3 Tabulka hodnot geo kódů

Pro vázící přístroje ověřené u výrobce, hodnota geo kódu určuje ve které ze zemí nebo zeměpisných oblastí je zařízení ověřeno. Pokud je váha přesunuta na jiné místo používání/místo instalace mimo určené místo, musí být v případě potřeby zkontrolována a opět kalibrována.

Hodnoty geo kódů, OIML kat. III (Evropské země)

Země	Geo kód	Země	Geo kód
Rakousko	18	Lichtenštejnsko	18
Belgie	21	Litva	22
Bulharsko	16	Lucembursko	20
Chorvatsko	18	Nizozemí	21
Česká republika	20	Norsko	24
Dánsko	23		24-26*
Estonsko	24	Polsko	21
Finsko	25	Portugalsko	15
	24-27*	Rumunsko	18
Francie	19	Slovensko	19
	16-20*	Slovinsko	18
Německo	20	Španělsko	15
Řecko	15	Švédsko	24
Maďarsko	19		23-28*
Island	26	Švýcarsko	18
Irsko	22		16-19*
Itálie	17	Turecko	16
	14-18*	Spojené království	21
Lotyšsko	23		20-23*

* Povolené hodnoty závisí na lokálních nařízeních nebo na příslušné geografické situaci.

6.4 EU - Prohlášení o shodě

Model / Typ FW-...
Počínaje sériovým číslem: B614000000

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH
Unter dem Malesfelsen 34
D-72458 Albstadt, Germany

Za toto prohlášení o shodě nese odpovědnost pouze výrobce.

Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s následujícími dokumenty:

Označení	Směrnice EU (Oficiální článek, rok, vydání, strana)	Standard/norma
CE	Směrnice nízkého napětí 2014/35/EU (OJEU, 2014, L96, p357)	EN 60950-1: 2011
	Směrnice EMC 2014/30/EU (OJEU, 2014, L96, p79)	EN 61000-6-1: 2005 EN 61000-6-3: 2006
	Směrnice RoHS 2011/65/EU (OJEU, 2011, L174, p88)	EN 50581: 2012
CE MXX ⁽¹⁾ ₁₂₅₉	Neautomatické vážicí zařízení 2014/31/EU (OJEU, 2014, L96, p107)	EN 45501: 2015
CE!	Směrnice radio- a telekomunikačního terminálního zařízení 1999/5/EG (OJEU, 1999, L91, p10-28)	Viz details na přibaleném prohlášení o shodě výrobce WLAN adaptéru

(1) XX = Rok opatření značkou CE

1259 Federal Institute of Metrology, Lindenweg 50, CH-3003 Bern-Wabern, Notified Body No. 1259

Albstadt, Leden 2016



Christoph Dermond
Head of SBU
Generální ředitel
Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH

Ochrana budoucnosti vašeho produktu:

Kvalitu, přesnost a zachování hodnoty tohoto produktu v budoucích letech zajišťuje servis společnosti METTLER TOLEDO.

Vyžádejte si kompletní podrobné informace o našich atraktivních podmínkách servisu.

www.mt.com

Pro více informací

Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH

Unter dem Malesfelsen 34
D-72458 Albstadt, Germany
Tel. +49 7431-14 0
Fax +49 7431-14 232
www.mt.com

Technické změny vyhrazeny.

© Mettler-Toledo (Albstadt) GmbH 04/2016
ME-30323530A cz

